



Euskal Turismoaren Begiralea Monitor del Turismo Vasco

Udazkenean izandako ia hirurehun eta berrogeita hamar bidaiariak kontuan hartuta, 1999 urteko bidaiari-kopurua milioi eta erdikoa da, 1998 urteko kopuruarekiko %7ko hazkunde-tasa, hain zuzen.

Casi trescientos cincuenta mil viajeros recibidos en otoño sitúan la cifra total de 1999 en un millón y medio de visitantes lo que supone una tasa de crecimiento del 7% respecto a 1998.

1999 urteak 1998 urtea gainditu du. Emitza onenak Gipuzkoan

Aurreko alean muga jo ote genuen edo aitzitik, orain artean izandako hazkunde-tasei eutsiko ote genien galdetzen genion geure buruari. Honako hiru hileko honetan izandako emaitzen arabera eta 98-IV aldiari dagokionez, %2 areagotu da bisitari-kopurua eta %1 bisitarien bertan igarotako gau-kopurua; gainera, 99ko lehenengo hiru hilekoetan izandako hazkunde %8 eta %10 izan da, 99-IVan. Aipatutako beherakada umitak antzemana daiteke, su-etena hautsi baino lehen, hain zuzen urriaren amaiera aldera. 1999 urtea ixtean zera esan daiteke: bidaiari-kopuruak %7ko gorakada izan du eta bisitarien bertan igarotako gau-kopurua %8 igo da. Beraz, argi eta garbi baieztatu dezakegu euskal turismoak 98 urtean izandako bultzada handiari eutsi diola eta gainera areagotu ere egin duela, gaur egun muga jo dugula badirudi ere. Hiru lurraldeak kontuan hartuta, hiruhilekoan portaera desberdinak izan direla ikus daiteke. Bizkaian izan da beherakada handiena, non 1998an

ezagutu zen gorakadaren ondorioz, bisitarien bertan igarotako gau-kopurua %46koa bazen ere, hiruhileko honetan %6ko beherakada izan den. Galera nagusiki hiriburuan gertatu da eta Estatuko eta atzerriko bezeroei dagokie. Araban, berriz, %6ko beherakada izan du bisitari-kopuruak, eta bisitarien bertan igarotako gau-kopurua, berriz, %0,7 jaitsi da. Gipuzkoa dugu bisitari-kopurua eta bisitarien bertan igarotako gau-kopurua areagotu duen bakarra, hain zuzen %7 bisitari-kopuruari dagokionez eta %10 bisitarien bertan igarotako gau-kopuruari dagokionez. Gipuzkoa dugu turismo-azpiegitura bikainena duen lurraldea, eta badirudi horixe dela, hain zuzen, 1999an Gipuzkoako egoera hobetzeko arrazoi nagusia. Beraz, eronka bizi-bizia dago, izan ere, une honetan turismoaren sektoreak eskaintzen dituen aukera bikainak ez ditu inork zalantzan jartzen, eta eszenategi gatazkatsu honetan, eskaintzaren egitura hobetuz gaur egungo mugak gainditu ahal izango ditugu.

1999 supera 1998. Los mejores resultados en Gipuzkoa.

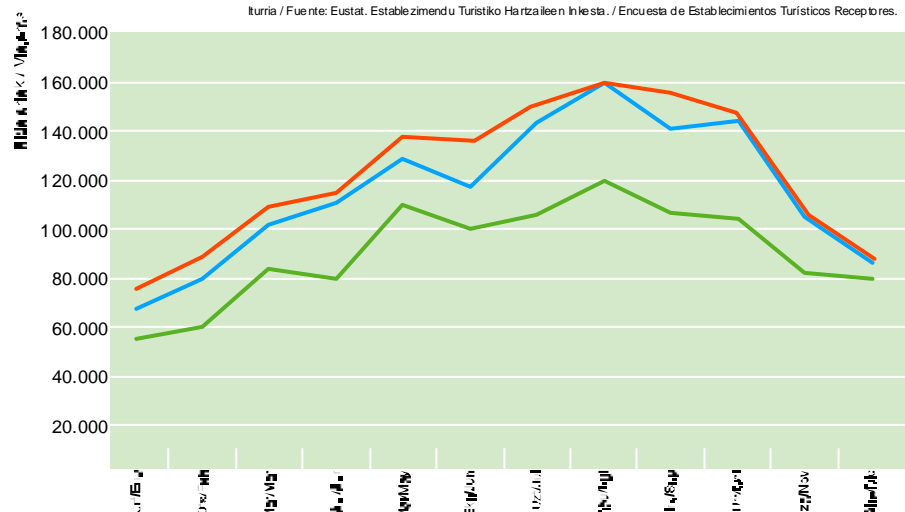
En el número anterior nos preguntábamos si habríamos tocado techo o, por el contrario, seríamos capaces de mantener las tasas de crecimiento observadas. Según los resultados de este trimestre respecto a IV-98, hemos aumentado en un 2% el número de visitantes y en un 1% las pernoctaciones, frente a un incremento, acumulado en los tres primeros trimestres del 99, del 8% y el 10% respectivamente. Este descenso se manifiesta desde el mes de octubre, previo a la ruptura de la tregua que tiene lugar a finales de noviembre. 1999 se cierra con un aumento total del 7% en el número de viajeros y del 8% en el caso de las pernoctaciones. Podemos afirmar que el sistema turístico vasco ha sostenido, e incluso incrementado el fuerte tirón del 98, aunque parece que rozamos nuestro actual techo.

No ha sido igual el comportamiento trimestral de los tres territorios. El descenso ha tenido mayor incidencia en Bizkaia, que con un fuerte incremento en pernoctaciones en 1998 46%, desciende este trimestre un 6%. Esta pérdida se localiza en la capital y se refiere a su clientela estatal y extranjera. Alava-Araba, pierde un 6% de visitantes pero solo un 0,7% en pernoctaciones. Gipuzkoa es la única que incrementa sus visitantes en un 7% y sus pernoctaciones en el 10% en IV-99. Es posible que la mayor infraestructura turística de este territorio, haya favorecido su posición en 1999. El reto está servido, porque a estas alturas nadie duda de las posibilidades del sector, y en este escenario más problemático, trabajar en una mejor estructura de la oferta nos permitirá sobrepasar nuestros actuales límites.

Hotel-establezimenduak:
Bidaiarien sarrerak.
1997-1998-1999. Euskadi.

Establecimientos hoteleros:
Entrada de viajeros.
1997-1998-1999. Euskadi.

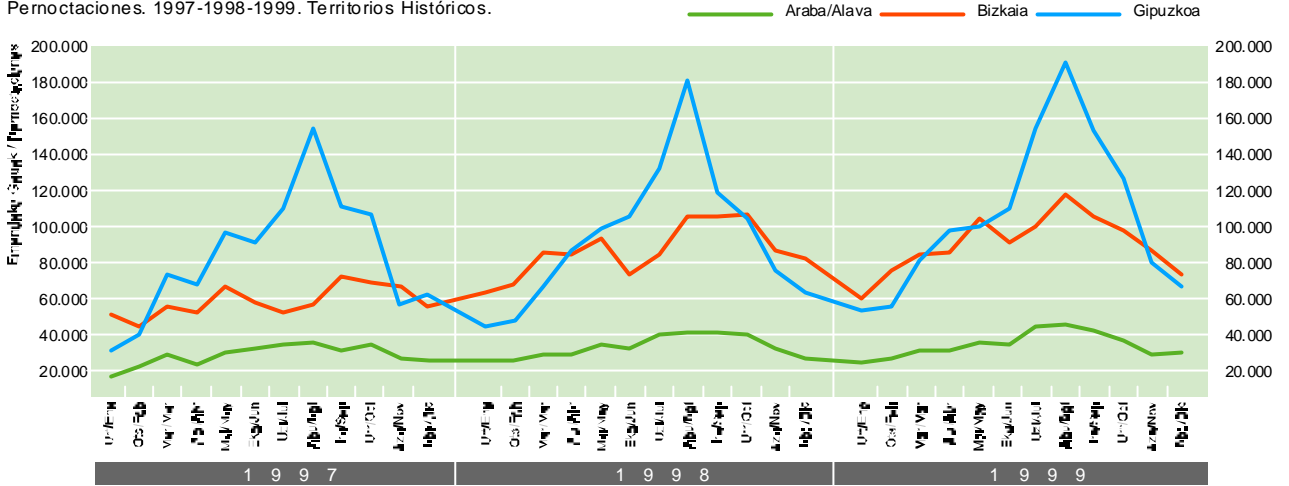
— 1997
— 1998
— 1999



HOTEL-ESTABLEZIMENDUAK | ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

Emandako Gauak. 1997-1998-1999. Lurralde Historikoak.

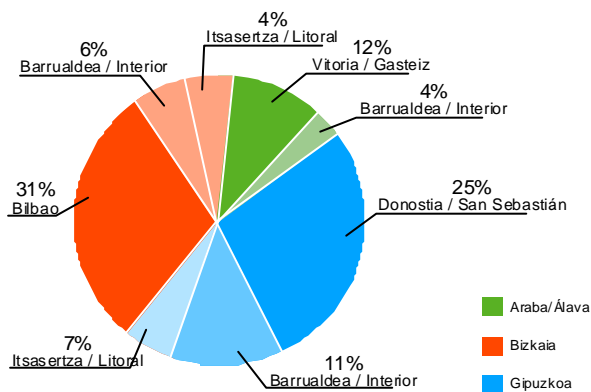
Pernoctaciones. 1997-1998-1999. Territorios Históricos.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailleen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Emandako gauen espazio-banaketa. 1999ko laugarren hiruhilekoa.

Distribución espacial de las pernотaciones. Cuarto trimestre 1999.



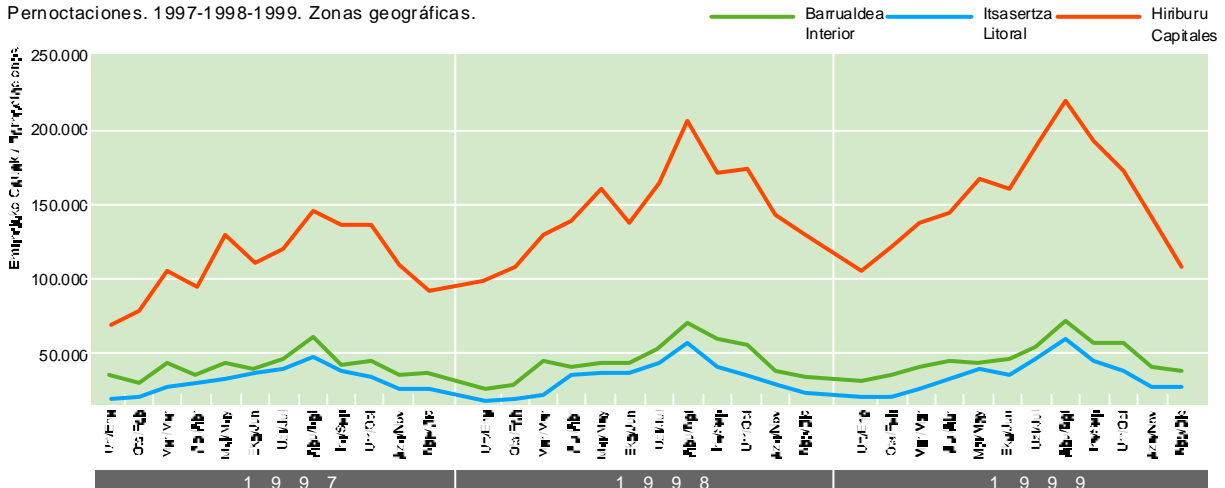
Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailleen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Bisitariak bertan igarotako gau-kopuruak gorakada arina izan du. %1,17. Gipuzko %9,6 indizeari esker, Araban eta Bizkaiari 98-IVrekiko izandako galera orekatzea lortzen da. Urte amaieran, bisitariak bertan igarotako gau-kopuruak %8ko gorakada izan du eta Gipuzkoa izan da dinamismo handiena izan duen lurraldea, %12,6 hain zuzen.

Leve incremento trimestral de las pernотaciones. 1,17%. Gipuzkoa 9,6%, consigue compensar la pérdida de Álava y Bizkaia respecto a IV-98. Al término del año las pernотaciones han aumentado un 8%, siendo Gipuzkoa el territorio de mayor dinamismo 12,6%.

Emandako Gauak. 1997-1998-1999. Lurralde Historikoak.

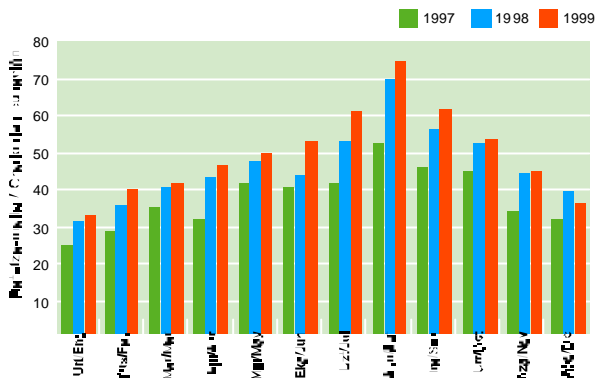
Pernoctaciones. 1997-1998-1999. Zonas geográficas.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzailleen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-maila. 1997-1998-1999. Euskadi.

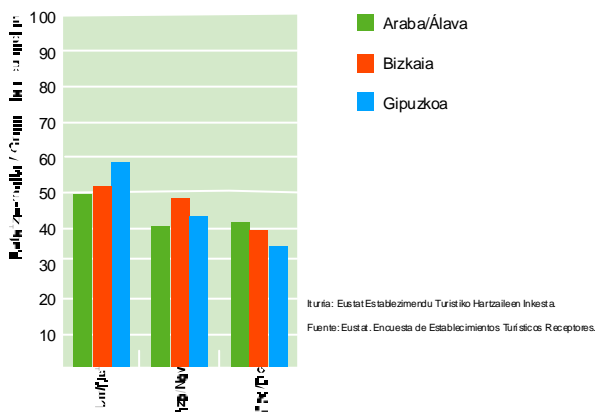
Grado de ocupación. 1997-1998-1999. Euskadi.



Iturria / Fuente: Eustat, Establezimendu Turistikoko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-maila. 1999. Lurralde historikoak.

Grado de ocupación. 1999. Territorios históricos.



Iturria: Eustat, Establezimendu Turistikoko Hartzaileen Inkesta. Fuente: Eustat, Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Urtian 54,9ko betetze-maila izan da, beraz, udako hilabeteak alde batera utzita, urria dugu emaitza onena lortu duen hilabetea.

Abenduan izandako betetze-maila 1998koa baino baxuagoa izan da, Bizkaiko indizeak beherakada izan baitu (46,3tik 39,2ra).

Octubre, con un grado de ocupación del 54,9, obtiene el mejor resultado del año tras los meses estivales.

El grado de ocupación de Diciembre inferior al de 1998 por la caída del índice vizcaino (del 46,3 a un 39,2).

BETETZE-MAILA ERDIKOTUNEZ GORAKADA handiak izan dituen hiru lekoko Udako hilabeteak zirela emaitza onena lortu duen hilabetea. Urtian 54,9ko betetze-maila izan da, beraz, udako hilabeteak alde batera utzita, urria dugu emaitza onena lortu duen hilabetea. Abenduan izandako betetze-maila 1998koa baino baxuagoa izan da, Bizkaiko indizeak beherakada izan baitu (46,3tik 39,2ra).

Trimestre de gran variación mensual en los grados de ocupación. Si se exceptúan los meses estivales, Octubre presenta el índice más alto del año 55% mejorado por Gipuzkoa 59% que incrementa en un 15% el suyo particular de octubre-98. Por otro, Diciembre presenta el índice más bajo del año 38%, exceptuado Enero. Es el único mes que no se mejora el valor de 1998. Comparando con el Estado, el índice de diciembre se sitúa tres puntos por debajo del estatal 42%. En CC.AA. próximas como Cantabria y Galicia la ocupación se mantiene todos los meses por debajo de los valores correspondientes al País Vasco (en octubre 42%-44% respectivamente, y 27%-31% en diciembre) pero con estancias medias superiores a las de Euskadi que se mantiene en torno al 1,8 días. Ambas características, apuntan al importante colchón que el turismo de negocios aporta a nuestra comunidad.

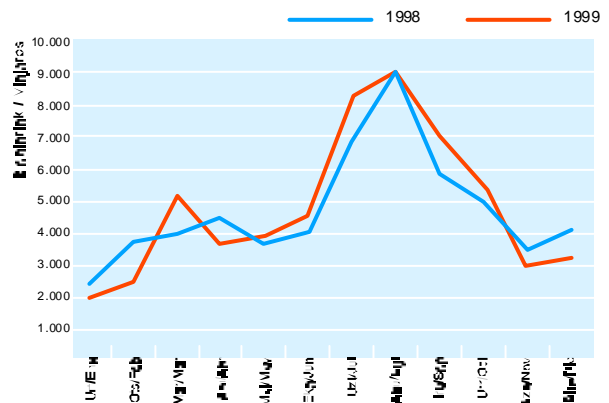
NEKAZALTURISMOAK | ESTABLECIMIENTOS DE AGROTURISMO

Urte bikaina Euskal Herriko nekazal turismoarentzat. Iazko udazkena kontuan hartuta, bisitari-kopuruak %7ko beherakada izan badu ere, bisitarien bertan igarotako gaukopuruak %18,52ko gorakada izan duenez, egoera orekatua lortzen da.

Buen año para el agroturismo vasco. Aunque descienden un 7% los visitantes respecto al otoño pasado, se compensa ampliamente con el aumento de las pernoctaciones 18,52%.

Bidaia-irten sarrerak. 1998-1999. Euskadi.

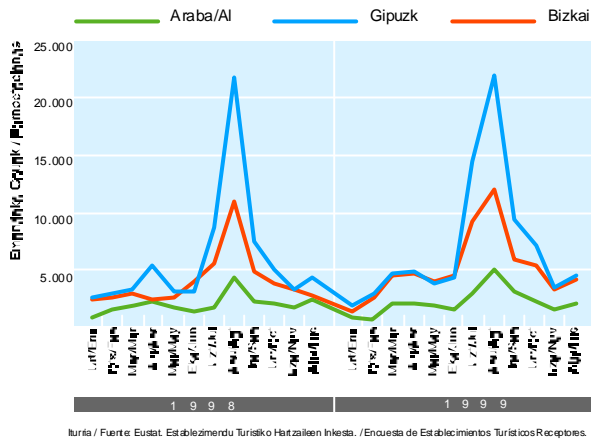
Entrada de viajeros. 1998-1999. Euskadi.



Iturria / Fuente: Eustat, Establezimendu Turistikoko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Emandako gauak. 1998-1999. Lurralde historikoak.

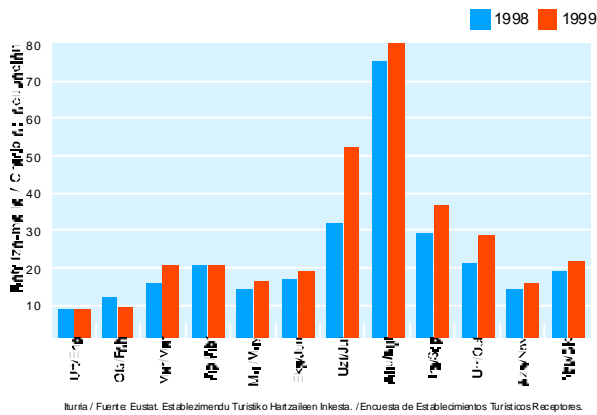
Pernoctaciones 1998-1999. Territorios históricos.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

Betetze-maila. 1998-1999. Euskadi.

Grado de ocupación. 1998-1999. Euskadi.



Iturria / Fuente: Eustat. Establezimendu Turistiko Hartzaileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

KANPINAK | CAMPINGS

Udazkenean etorritako bisitariak ia 5.600 gau igaro dituzte bertan; horien artean %69 urrian. Beraz, kanpinerk urte bikaina ezagutu dute, %32, batez ere Estatuko bisitari-kopuruak izandako gorakadaren ondorioz, %44.

Con casi 5.600 pernnoctaciones recibidas durante el otoño, de las cuales el 69% corresponden a Octubre, se cierra un año positivo para los campings 32%, sobre todo por el incremento de visitantes del Estado 44%.

Udazkenean udaberrian baino bisitari gehiago izan da. Pilarreko Andre Mariaren zubia, Santu gutzien zubia eta Konstituzioaren zubien ondorioz, Euskal Herria bertan bisitariak igarotako gauak 31.000 izan dira, alegia, urte osoko guztizkoaren %20. 98-IV-ri dagokionez, %19ko gorakada izan da; beraz, iazko aldi berari dagokionez, hazkunde handien izandako bigarren hiruhilekoa da. Atzerritarren indizea dugu azpimarragarria, alegia, %92. Baina hobekuntza hori ez dator bat bidaiari-kopuruaren gorakadarekin. Lehenengo bi hiruhilekoetan gertatu zen bezalaxe, 98-IV-ri dagokionez bisitari-kopuruak beherakada izan du, ia %7ko beherakada eta udan izandako bisitari-kopuruaren gorakadari esker urteko amaierako guztizko positiboa da, hain zuzen %2,3. Araba da 1999rekiko bisitariak galdu dituen lurralde bakarra, -9%; baina ez da gauza bera gertatzen bisitariak bertan igarotako gau-kopuruari dagokionez, %6,79.

La frecuentación durante el otoño ha sido superior a la de primavera. Puentes como el del Pilar, Todos los Santos y la Constitución habrán contribuido a acercarse a las 31.000 pernnoctaciones, cifra que representa el 20% del total anual. Respecto a IV-98 supone un 19% más de pernnoctaciones lo que le convierte en el segundo trimestre en términos de crecimiento respecto al mismo período del año anterior. Destaca el de los extranjeros 92%. Pero esta mejora no se corresponde con el aumento de los viajeros. Como sucedió en los dos primeros trimestres, disminuyen los visitantes respecto a IV-98 en casi un 7% y solo gracias al incremento de viajeros del verano, resulta un saldo final anual positivo del 2,3%. Alava único territorio que pierde visitantes respecto a 1998 -9%, aunque no pernnoctaciones 6,79%.

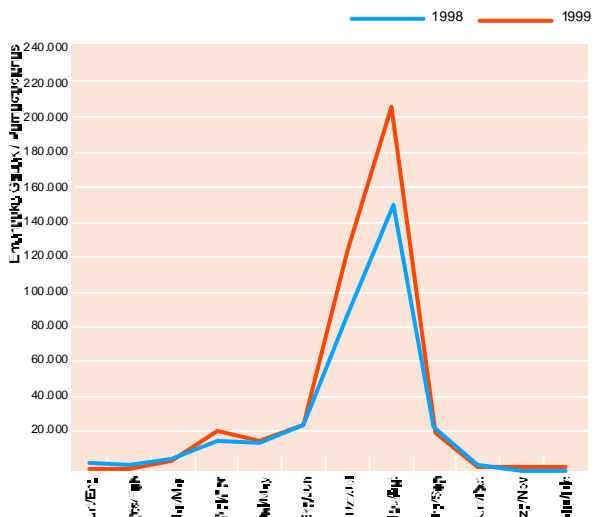
Urrian %28ko betetze-maila izan da, beraz, uda ondoren urria dugu urteko emaitza onena lortu duen hilabetea, martxoa eta apirila -Aste Santua- gainditzen dituelarik. Bizkaiak hilero gainditzen du euskal batez bestekoa eta urrian %36 lortzen du, hiruhileko kopururik altuena.

Octubre, con un grado de ocupación del 28%, se convierte tras el verano en el mejor resultado del año, por delante de Marzo y Abril, -Semana Santa-.

Bizkaia supera todos los meses el promedio vasco y obtiene en octubre el máximo del trimestre 36%.

Bidaiariak emandako gauak. 1998-1999. Euskadi.

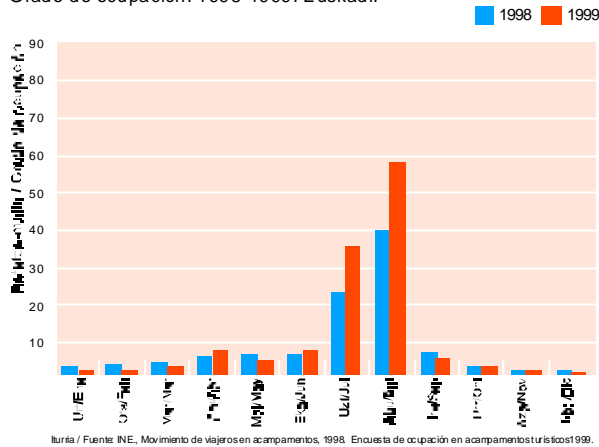
Pernoctaciones de viajeros. 1998-1999. Euskadi.



Iturria / Fuente: INE., Movimiento de viajeros en acampamentos, 1998. Encuesta de ocupación en acampamentos turísticos 1999.

Betetze-maila. 1998-1999. Euskadi.

Grado de ocupación. 1998-1999. Euskadi.



Iturria / Fuente: INE, Movimiento de viajeros en acampamientos, 1998. Encuesta de ocupación en acampamientos turísticos 1999.

Uda amaitu ondoren, Euskal Herriko kanpinak hutsik geratzen dira; alegia, udazkenean, esate baterako, gutxieneko betetze-maila izan ohi dute: %1,6 urrian eta %0,3 abenduan.

Con la finalización del período estival vuelve la práctica inactividad de los campings vascos que presentan, durante el otoño, un grado de ocupación mínimo: de un 1,6% en Octubre a un 0,3% en Diciembre.

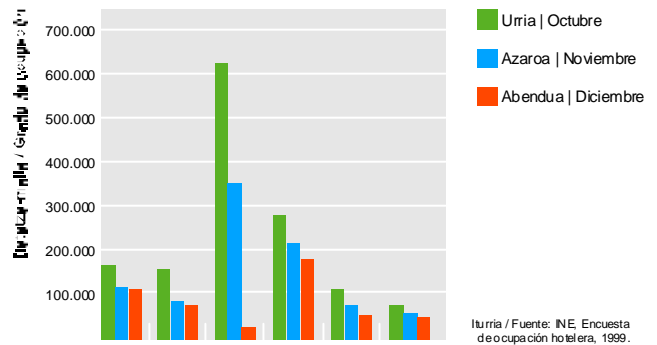
ESTATU-MAILAKO KONPARAZIOAK | COMPARACIONES ESTATALES

España Berdea osatzen duten Autonomia Erkidegoetan 1999an izandako bisitariek hamahiru milioi gau baino gehiago igaro zituzten bertan, hain zuzen Estatuko urteroko guztizko kopuruaren %5,8. Galicia dugu azpimarragarriena, %47, eta honen ondoren Euskadi aurkituko dugu, %21.

Con más de trece millones de pernотaciones en 1999, las Comunidades Autónomas de la España Verde representan el 5,8% del total anual estatal. Destaca por su importancia Galicia 47%, a la que sigue Euskadi. 21%.

Emandako gauak. 1999. Inguru hurbileko Autonomia Elkarteak.

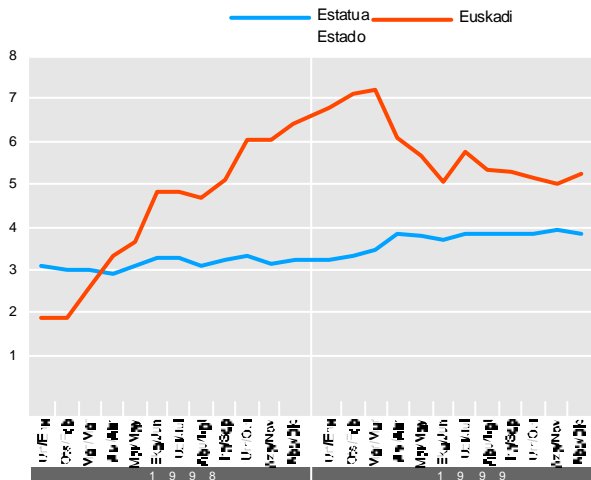
Pernотaciones 1999. CC.AA. del entorno próximo.



Iturria / Fuente: INE, Encuesta de ocupación hotelera, 1999.

KPI: Jatetxe, taberna, kafetegi eta hotelen azpitaldea. Urteko tasa, 1998-1999.

IPC: Subgrupo restaurantes, bares, cafeterías y hoteles. Tasa anual. 1998-1999.



Iturria / Fuente: INE, Índice de precios de Consumo.

Azarora bitartean Prezioen Indizeak etengabe egin du behera poliki-poliki. Ekainarekin batera, 5.0 urteko gutxienekoa altuegia da. Estatuko indizea ez da ia aldatu, hau da 3,8 da.

Hasta noviembre ha continuado el paulatino y suave descenso del Índice de Precios. Supone junto con Junio, el mínimo del año 5,0 excesivamente elevado. El índice del Estado continúa prácticamente igual 3,8.

Jarduera turistikoaren emaitza nagusiak

Principales resultados de la actividad turística

Ostatu Turistikoen Eskaintza: 1999ko abendua.

Oferta de Alojamientos Turísticos: diciembre 1999.

	Hotel-estabiezimendua Establecimientos hoteleros			Nekazarismoak Agroturismos			Kanpinak** Campings**	
	Estabiezimendua Establecimientos	Tokiak Plazas	Gelak Habitaciones	Estabiezimendua Establecimientos	Tokiak Plazas	Gelak Habitaciones	Estabiezimendua Establecimientos	Tokiak Plazas
Euskadi:	287	14.780	8.131	168	1.528	763	19	6.877
Δ%*	5,9	5,3	6,2	-4,0	-2,9	-3,2	n.d.	n.d.
Álava-Araba:	54	2.428	1.391	31	268	137	1	250
Δ%*	5,9	3,8	4,6	0,0	-1,1	0,7	n.d.	n.d.
Bizkaia:	103	6.146	3.434	50	467	233	4	2.045
Δ%*	5,1	8,7	10,7	2,0	5,9	5,0	n.d.	n.d.
Gipuzkoa:	130	6.206	3.306	87	793	393	14	4.582
Δ%*	6,6	2,7	2,5	-8,4	-8,5	-8,6	n.d.	n.d.

n.d.: erabiltzeko datu rik ez / Dato no disponible.

*Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean. / Incremento respecto al mismo período año anterior.

** 2000ko Gida Profesionaletik ateratako datuak. / Datos extraídos de la Guía Profesional 2000.

Iturria / Fuente: EUSTAT, Estabiezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores. I.N.E., Acampamentos turísticos.

Hotel-estabiezimendua.

Establecimientos hoteleros.

Esparrua Ámbito	Sarrerak Entrada de Viajeros	Gaualdiak Pemotaciones							Betetze-maila % Grado Ocupación %	Batez besteko egonaldia Estancia Media (egunak/días)	Batez besteko prezioa Precio Medio (ptas./pepeta) (1)	
		Guztira Total	Jatorria Residentes			Zonak Zonas						
			Euskadi	Beste AEEE Otras CC. AA.	Azterria Extranjero	Hiriburua Capital	Itsasertza Litoral	Bamualdea Interior				
FUSKADI	Urria Octubre	148.399	266.621	32.548	160.079	73.994	173.218	36.101	57.302	54,89	1,80	10.702
	Azaroa Noviembre	107.712	197.255	25.491	123.130	48.634	144.427	15.696	37.132	44,35	1,84	10.632
	Abendua Diciembre	92.143	169.709	27.920	111.360	30.429	114.421	19.515	35.773	37,16	1,85	10.575
	IV-99	348.254	633.585	85.959	394.569	153.057	432.066	71.312	130.207			
	Guztira Total 99	1.486.884	2.780.435	335.698	1.670.279	774.458	1.884.317	351.263	544.855			
	Δ%IV-99*	2,05	1,17	20,10	-2,06	0,81	-3,56	12,48	13,35			
Δ%Guztira Total 99*	6,73	8,12	11,92	8,84	5,08	6,83	11,03	10,87				
ÁLAVA-ARABA	Urria Octubre	22.666	38.993	5.314	25.153	8.526	29.999		8.994	49,62	1,72	8.922
	Azaroa Noviembre	17.704	30.139	5.944	18.125	6.070	24.049		6.090	40,36	1,73	8.996
	Abendua Diciembre	17.317	31.024	5.866	21.138	4.020	23.593		7.431	41,21	1,79	9.095
	IV-99	57.677	100.156	17.124	64.416	18.616	77.641		22.515			
	Guztira Total 99	239.765	415.652	68.418	255.593	91.641	322.478		93.174			
	Δ%IV-99*	-6,02	-0,67	-0,86	0,81	-5,32	0,43		-4,29			
Δ%Guztira Total 99*	-0,98	4,01	4,09	5,21	0,75	8,02		-7,83				
BIZKAIA	Urria Octubre	57.669	99.237	11.520	58.648	29.069	74.961	9.362	14.914	52,05	1,72	12.365
	Azaroa Noviembre	45.566	86.679	8.313	53.514	24.852	67.880	6.880	11.919	48,23	1,90	12.604
	Abendua Diciembre	38.969	74.122	8.352	49.104	16.666	53.809	9.057	11.256	39,21	1,92	12.412
	IV-99	142.194	260.038	28.185	161.266	70.587	196.650	25.299	38.089			
	Guztira Total 99	584.207	1.086.852	119.268	652.730	314.854	821.577	116.671	148.604			
	Δ%IV-99*	0,78	-5,79	31,93	-9,56	-7,52	-10,09	10,57	10,72			
Δ%Guztira Total 99*	6,83	4,83	23,87	2,58	3,50	2,06	8,11	19,98				
GIPUZKOA	Urria Octubre	68.074	128.391	15.714	76.278	36.399	68.258	26.739	33.394	59,27	1,89	10.140
	Azaroa Noviembre	44.452	80.437	11.234	51.491	17.712	52.498	8.816	19.123	42,29	1,81	9.789
	Abendua Diciembre	35.857	64.563	13.702	41.118	9.743	37.019	10.458	17.086	33,56	1,80	9.664
	IV-99	148.383	273.391	40.650	168.887	63.854	157.775	46.013	69.603			
	Guztira Total 99	662.912	1.277.931	148.012	761.956	367.963	740.262	234.592	303.077			
	Δ%IV-99*	6,92	9,61	23,42	5,13	14,36	3,82	13,56	22,24			
Δ%Guztira Total 99*	9,73	12,57	7,32	16,26	7,63	12,12	12,54	13,73				
ESTATUA ESTADÍSTICA	IV-99	12.284.855	43.667.541	**	16.688.116	26.979.425				42,11***	3,17***	8.831***
	Guztira Total 99	58.318.051	229.393.958	**	81.102.975	148.290.982						
	Kuota Cuota Euskadi%	2,55	1,21		2,06	0,52						

* Gehikuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean. / Incremento respecto al mismo período año anterior.

** "Beste AEEE" Egoiaren artean bame hartuak. / Incluidos en Residentes otras CC.AA.

*** Hiruhilekoaren azken hilabeteari dagokionez. / Correspondientes al último mes del trimestre.

Iturria / Fuente: EUSTAT, Estabiezimendu Turistiko Hartzaileren Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores.

(1) INE, Encuesta de ocupación Hotelera.

Nekazalturismoak eta kanpinak.

Establecimientos de agroturismo y campings.

Nekazalturismoak Establecimientos de agroturismo									Kanpinak Campings					
Esparrua Ámbito	Sarrerak Entrada de Viajeros	Gaualdiak Pernoctaciones						Beteze- maila Grado Ocupación	Batez besteko egonaldia Estancia Meda	Sarrera Entradas	Emandako Gauak Pernoctaciones			Beteze- maila Grado Ocupación
		Guztira Total	Jatorria Residentes			Estatua Estado	Atzerria Extranjero				Guztira Total	Jatorria		
			Euskadi	Beste AAEE Otras CC. AA.								Estatua Estado	Atzerria Extranjero	
FUSKADI	Urria Octubre	5.525	13.667	3.676	8.230	1.761	28,32	2,47	1.382	3.839	2.192	1.647	1,62	
	Azaroa Noviembre	2.979	7.131	2.182	3.864	1.085	15,55	2,40	544	1.158	459	699	0,62	
	Abendua Diciembre	3.198	10.098	3.934	5.220	944	21,32	3,16	289	566	398	168	0,26	
	IV-99	11.702	30.896	9.792	17.314	3.790				2.215	5.563	3.049	2.514	
	Guztira Total 99	57.831	157.946	39.630	98.497	19.819				138.171	415.976	266.181	149.795	
	Δ%IV-99*	-6,89	18,52	-2,95	23,63	92,09				0,41	2,37	31,37	-19,24	
Δ%Guztira Total 99*	2,25	17,18	-3,95	23,86	41,54				23,68	32,26	43,91	15,63		
ÁLAVA-ARABA	Urria Octubre	988	1.594	906	572	116	19,53	1,61						
	Azaroa Noviembre	576	1.014	436	499	79	13,41	1,77						
	Abendua Diciembre	577	1.701	836	846	19	20,47	2,95						
	IV-99	2.141	4.309	2.178	1.917	214								
	Guztira Total 99	9.350	21.254	7.987	12.112	1.155								
	Δ%IV-99*	-12,58	-11,21	-0,23	-19,72	-24,11								
Δ%Guztira Total 99*	-8,55	6,79	-3,50	23,48	-36,43									
BIZKAIA	Urria Octubre	2.095	5.349	1.514	3.069	766	36,38	2,53						
	Azaroa Noviembre	1.408	3.134	1.046	1.685	403	22,51	2,23						
	Abendua Diciembre	1.194	3.732	1.473	1.930	329	25,77	3,13						
	IV-99	4.697	12.215	4.033	6.684	1.498								
	Guztira Total 99	22.141	58.409	15.757	33.289	9.363								
	Δ%IV-99*	-1,39	32,54	32,14	29,41	49,95								
Δ%Guztira Total 99*	4,01	24,66	17,27	26,49	31,91									
GIPUZKOA	Urria Octubre	2.442	6.724	1.256	4.589	879	26,45	2,76						
	Azaroa Noviembre	995	2.983	700	1.680	603	12,23	2,99						
	Abendua Diciembre	1.427	4.665	1.625	2.444	596	18,98	3,27						
	IV-99	4.864	14.372	3.581	8.713	2.078								
	Guztira Total 99	26.340	78.283	15.886	53.096	9.301								
	Δ%IV-99*	-9,19	19,78	-26,24	35,04	200,29								
Δ%Guztira Total 99*	5,15	15,07	-18,73	22,35	82,84									
ESTATUA ESTADU	IV-99								320.487	1.618.121	637.309	980.812		
	Guztira Total 99								5.170.103	25.699.983	14.174.724	11.525.259		
kuota Cuota Euskadi%								2,67	1,62	1,88	1,30			

* Gehkuntza, aurreko urteko aldi beraren aldean. / Incremento respecto al mismo período año anterior.

Iturria / Fuente: EUSTAT, Establecimientos Turísticos Hartz aileen Inkesta. / Encuesta de Establecimientos Turísticos Receptores. INE, Encuesta de ocupación en acampamentos turísticos.

KPI: Jatetxe, taberna, kafetegi eta hotelen azpitaldea.

IPC: Subgrupo restaurantes, bares, cafeterías y hoteles.

	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre
Estatua Estado	3,8	3,9	3,8
Euskadi	5,1	5,0	5,2
Araba Álava (Vitoria-Gasteiz)	6,7	5,5	5,8
Bizkaia (Bilbao)	6,0	5,8	5,9
Gipuzkoa (Donostia-SS)	2,7	3,5	3,8

Iturria / Fuente: INE, Índice de Precios de



Argibide gehiago behar izanez gero
 Harremanetarako telefonoa: 945 01 99 61 / Fax: 945 01 99 31 / e-mail: publituris@ej-gv.es
 Web: www.eustat.es
 Euskal turismoaren estatistika orokorrak: www.euskadi.net/turismo
 Lege Gordailua. SS-431/2.000

Para más información:
 Teléfono de contacto: 945 01 99 61 / Fax: 945 01 99 31 / e-mail: publituris@ej-gv.es
 Web: www.eustat.es
 Estadísticas generales del turismo vasco: www.euskadi.net/turismo
 Depósito Legal. SS-431/2.000